

**МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН
УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ МИРОВЫХ
ЯЗЫКОВ**

КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ

Лю Сянг Юй (Liu Xiangyu)

**ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ СРАВНИТЕЛЬНЫХ
КОНСТРУКЦИЙ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

на соискание степени бакалавра по направлению образования:

**5111300 - Родной язык и литература (русский язык и литература в
иноязычных группах)**

«РЕКОМЕНДОВАНО К ЗАЩИТЕ»

Завкафедрой русского языка и
методики преподавания

_____ д.филол.н.,

проф. Д.Р.Джуманова

« ___ » _____ 2020 года

НАУЧНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ

_____ к.п.н., доц.Е.А.Лагай

« ___ » _____ 2020 года

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ СРАВНИТЕЛЬНЫХ КОНСТРУКЦИЙ	8
1.1. Сравнение и языковые средства выражения сравнительного значения.....	8
1.2. Классификация сравнений.....	15
Выводы по 1 главе.....	22
ГЛАВА 2. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОБРАЗНЫХ СРАВНЕНИЙ В ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ М.ЦВЕТАЕВОЙ И Н.ЗАБОЛОЦКОГО.....	25
2.1. Структурно-семантические особенности сравнительных конструкций в произведениях М.Цветаевой.....	25
2.2. Роль сравнений в реализации индивидуально-авторских образных представлений Н.Заболоцкого.....	41
Выводы по 2 главе.....	51
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	56
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	59

ВВЕДЕНИЕ

Важность задач духовного развития личности и общества определяет закономерности литературного и социально-общественного развития. Президент Республики Узбекистан Ш.М.Мирзиёев неоднократно подчёркивал: «Воспитание здорового и гармонично развитого поколения, целеустремленной и энергичной молодежи, способной взять на себя ответственность за судьбу и будущее Родины, направить на это все свои знания и потенциал, – для нас жизненно важный, главный вопрос»¹.

Неограниченными возможностями и несравненной силой в раскрытии внутреннего мира человека обладает литература.

Специфика языка художественного произведения заключается в индивидуальности слога писателя, для которого характерны свои принципы отбора и включения в текст языковых единиц, определяемые личностью автора, особенностями его мировоззрения и художественно-образного мировосприятия.

Изучение индивидуальной когнитивной картины мира писателя возможно благодаря исследованию его художественной картины мира, создаваемой в тексте произведения языковыми средствами, среди которых важны сравнения, поскольку они отражают авторское восприятие окружающей действительности.

Сравнение – свойство речемыслительной деятельности, которое влияет на процесс познания. Это влияние находит языковое воплощение в специфических формах реализации сравнения.

В лингвистике под сравнением понимается стилистический прием, основанный на образной трансформации грамматически оформленного сопоставления. Сравнительные конструкции составляют значительную часть

¹ Мирзиёев Ш.М. Критический анализ, жесткая дисциплина и персональная ответственность должны стать повседневной нормой в деятельности каждого руководителя. //Доклад на расширенном заседании Кабинета Министров, посвященном итогам социально-экономического развития страны в 2016 году и важнейшим приоритетным направлениям экономической программы на 2017 год. – Ташкент: Ўзбекистон, 2017. – С.23.

любого языка, в том числе русского, они широко используются как в художественных произведениях, так и в устной речи.

Актуальность исследования. Проблемы, связанные с исследованием сравнительных конструкций в разных аспектах, не теряют своей актуальности как в силу исключительно широкого использования сравнения в языке, так и недостаточной изученности ряда вопросов: понятие сравнения, особенности структуры конструкций с компаративным значением, всестороннее описание средств формального выражения сравнительной семантики. Также внимание современной лингвопоэтики обращено к механизмам формирования конкретного поэтического идиолекта, к изучению проблемы отношения идиолекта как индивидуально-авторской поэтической системы к системе языка, а также к процессам функционирования тропа в авторском тексте.

Существуют основания обратиться к теме образного сравнения в аспекте изучения тропа как составляющей конкретного поэтического идиолекта, чтобы не только установить степень эстетической продуктивности сравнения, но и выявить обусловленность использования тропа «глубинными целевыми установками носителя идиолекта».¹

Степень изученности проблемы. Исследованию сравнения в русском языкознании посвящено значительное количество работ. Наиболее интересными являются работы Р.А.Будагова, который уделяет внимание проблеме зависимости сравнения от семантики целостного повествования; В.В.Вомперского, который считает, что сравнение имеет очень четкую структуру: предмет (то, что сравнивается), образ (то, с чем сравнивается) и признак (то, на основании чего сравнивается). Б.В. Томашевский делит сравнения в зависимости от того, в какой степени развит тот или иной элемент сравнения. По мнению Б.В.Томашевского, действенность сравнения определяет его новизна и распространенность. Очень интересен и необычен подход к

¹ Северская О.И., Преображенский С.Ю. Функционально-доминантная модель эволюции индивидуально-художественных систем: от идиолекта к идиостилю. – М.: Наука, 1991. – С. 146.

вопросу о сравнениях Т.А.Тулиной. На основе психологического метода она выделяет ряд смысловых групп сравнений, где ассоциации связаны со зрительным восприятием образов.

Существуют научные работы, в которых авторы исследуют роль и функции сравнений в языке отдельного писателя или поэта. Так, например, В.П.Вомперский анализирует стилистические функции сравнений в прозе М.Ю.Лермонтова, Е.А.Некрасова изучает сравнения в стихотворных текстах А.Блока, Б.Пастернака.

Таким образом, многие исследователи по-разному подходят к изучению художественных сравнений и рассматривают их с разных сторон, но почти все подчёркивают, что одним из важнейших признаков удачного сравнения является элемент неожиданности, новизны, оригинальности. Только тогда сравнения придают произведению стилистическое разнообразие, в образной форме выражают сущность предмета, придают экспрессивность и выразительность речи.

Однако, анализ лингвистической литературы показывает, что, несмотря на значительное количество исследований, вопрос системного изучения сравнений как элемента идиолекта М.Цветаевой и Н.Заболоцкого, еще не являлся предметом специального рассмотрения. Именно потребность восполнить этот пробел обусловила выбор и **актуальность** темы исследования.

Целью работы является изучение структурно-семантических вариантов сравнительных конструкций и функциональных возможностей сравнений на примере творчества М.Цветаевой и Н.Заболоцкого.

В соответствии с обозначенной в работе целью были поставлены и решались следующие **задачи**:

- уточнить определение сравнения как лингвистической категории;
- выявить основные структурные типы сравнительных конструкций, реализуемых на лексическом, словообразовательном, морфологическом и синтаксическом уровнях;

– определить семантико-структурные классы сравнительных конструкций, функционирующих в произведениях М.Цветаевой и Н.Заболоцкого, и определить характерные особенности их употребления.

Объектом исследования выступают образные сравнения, функционирующие в произведениях М.Цветаевой и Н.Заболоцкого.

Предметом исследования являются структурно-семантические и функциональные возможности сравнений.

Методы исследования:

- 1) метод сплошной выборки языкового материала;
- 2) описательный метод с использованием приемов наблюдения, обобщения и классификации языковых фактов при характеристике структурной организации, синтаксической семантики и особенностей функционирования сравнительных конструкций.

Научная новизна нашей работы заключается в том, что предпринят комплексный анализ структурно-семантических и функциональных особенностей образного сравнения как элемента идиолекта поэтов – М.Цветаевой и Н.Заболоцкого, описания механизмов взаимодействия исследуемого компаративного тропа с контекстом произведений поэта.

Теоретическая значимость исследования заключается в системном описании структурных, семантических и функциональных особенностей образного сравнения в поэтических текстах М.Цветаевой и Н.Заболоцкого, что способствует совершенствованию методики лингвостилистического анализа художественного текста, а также более глубокому изучению творчества поэтов.

Практическая значимость работы определяется возможностью использования ее результатов и выводов в процессе преподавания курсов «Современный русский язык», «Стилистика русского языка», «Лингвистический анализ художественного текста», а также спецкурсов, затрагивающих проблемы изобразительно-выразительных средств в текстах художественной литературы в вузовском и школьном преподавании.

Апробация основных положений исследования осуществлялась путем публикации статьи в сборнике научно-методических статей «Гармонично развитое поколение – условие стабильного развития Республики Узбекистан». Ч.3 (Ташкент,2020).

Структура работы: введение, две главы, выводы по главам, заключение, список использованной литературы.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ СРАВНИТЕЛЬНЫХ КОНСТРУКЦИЙ

1.1. Сравнение и языковые средства выражения сравнительного значения

Компаративность (или сравнение) – одна из основных форм восприятия и познания мира, известная человеку с древнейших времен, основа, на которой развивались аналитические способности человека. Философия определяет сравнение как акт мышления, посредством которого на основе фиксированной установки оценивается, упорядочивается и классифицируется содержание познания.¹

Сравнение устанавливает сходство между предметами и явлениями, используется как средство познания мира, логическое действие, мыслительная операция, один из приемов образования понятий, в связи с этим его значение возрастает в практической деятельности людей.²

Лингвистическое направление в изучении сравнения имеет свою историю: в XVIII – XIX вв. М.В. Ломоносов, Н.Ф. Кошанский, А.А. Барсов уделяли внимание сравнению в рамках риторики и грамматики, А.А. Потебня, Ф.И. Буслаев, А.Н. Веселовский рассматривали сравнение как исходную точку языка и сознательной мысли в связи с развитием языка, мышления и культуры.

В русском языкознании XX века появляется большое количество подходов к исследованию сравнения, основными из них стали лингвоструктурный, который направлен на анализ языковых средств выражения, и функционально-стилистический, обоснованный В.В. Виноградовым, рассматривающий применение сравнений на фоне других образных средств языка.³

Многие ученые разграничивают в качестве основных типов сравнения образное (ассоциативное) и логическое. Так, С.Б. Абсаматов, выделяя

¹ Философский словарь / Под ред. И.Т. Фролова. – М.: Изд-во полит. лит-ры, 1987. – С.288.

² Корольков В.И. Сравнение. – М.: Советская энциклопедия, 1982. – С.126.

³ Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. – М., 1973. – С.55.

логические и ассоциативные сравнения, обосновывает свою точку зрения тем, что логические основаны на сопоставлении и, указывая на большую или меньшую степень качества, количества, не открывают ничего нового в предметах окружающей действительности, они лишь констатируют факты очевидные.¹ Наряду с логическим выделяются сравнения ассоциативные, которые расширяют представления человека о мире. Порой они субъективны и сиюминутны, но они апеллируют к органам чувств, будят воображение. Исследователи называют их образными, так как они основаны на уподоблении понятий, тематически друг от друга отдаленных и логически несоотнесенных.²

Современные исследователи, обосновывая логико-грамматический подход к изучению сравнений, утверждают, что структура сравнения включает компоненты, выражающие его логические элементы: А – тема, В – образ, С – признак, положенный в основание сравнения. Необходимым элементом языковой компаративной структуры является показатель сравнения, указывающий на факт уподобления одного члена другому.³

Сходных точек зрения на количественный состав элементов сравнения придерживаются М.А. Шапиро, В.В. Вомперский, А.И. Ефимов, хотя для наименования частей сравнительных единиц эти ученые используют различные термины. Таким образом, можно говорить об отсутствии единого мнения у исследователей по поводу количества, наименования и содержания структурных компонентов сравнения. Однозначным представляется тот факт, что в структуре сравнения должны быть части, которые представляют его семантическую двуплановость и помогают установить ассоциативную связь в рамках этой двуплановости. Рабочее определение частей сравнения, на наш взгляд, наиболее ясно отражающее его структуру, базируется на обозначении, выдвинутом А.И. Ефимовым: субъект, объект и основание сравнения.⁴

¹ Абсаматов С.Б. Структурно-семантические особенности синтаксических единиц со значением сравнения: дис. ...канд. фил. наук. – Тамбов, 2007. – С.75.

² Москвин В.П. Стилистика русского языка. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2006. – С.167.

³ Огольцев В.М. Модели компаративного словообразования. – Пермь: Изд-во Пермск. ун-та, 2008. – С.34.

⁴ Ефимов А.И. Стилистика художественной речи. – М.: Просвещение, 2009. – С.224.

Указанные элементы, участвуя в создании образа, способствуют восприятию сопоставляемых понятий и позволяют выделить образное сравнение среди других выразительных средств языка.

Функционирование сравнительной единицы в устной и письменной речи во многом зависит от ее формально-грамматического выражения, способов и средств передачи сравнительного значения в речи носителя языка. Этот вопрос рассматривается многими исследователями.

Сравнение как языковая категория и как фигура речи является предметом изучения соответствующих разделов лингвистической науки. Исследование лингвистического аспекта сравнения предполагает рассмотрение его семантических типов, средств выражения, их системного взаимодействия. В современных работах теория сравнения рассматривается с различных сторон. Ряд исследователей (С.Н. Иконников, Л.А. Лебедева, Е.В. Котенко, Ш. Балли и другие) придерживаются мнения, что сравнение является литературным приёмом, художественным тропом, важнейшей формой языкового образа, основная функция которого проявляется в эмоциональной оценке предмета и создании образов.

В «Словаре лингвистических терминов» О.С. Ахмановой сравнение определяется как «фигура речи, состоящая в уподоблении одного предмета другому, у которого предполагается наличие признака общего с первым»¹, а «Словарь литературоведческих терминов» трактует сравнение как «первичный вид тропа».² По определению Е.А. Некрасовой «сравнение – это структурно-семантическая категория, заключающаяся в сопоставлении предметов и явлений на основании сходства, предполагающего наличие признака или компонента признаков».³

¹ Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. — М.: Наука, 1986. — С.450.

² Тимофеев Л.И., Тураев С.В. Словарь литературоведческих терминов. — М.: Просвещение, 1985. — С.232.

³ Некрасова Е.А. Сравнения. — М.: Наука, 2001. — С.77.

Другие исследователи трактуют сравнение как фразеологическую единицу. Наличие у сравнительных сочетаний общей основы позволяет рассматривать сравнение как фразеологическую воспроизводимую единицу. Сторонники концепции (В.М. Огольцев, В.И. Орлова и др.) используют структурно-логический подход к изучению сравнений, при этом мыслительный процесс представляется как сопоставление объектов окружающего мира, а процесс языкового выражения сравнения как сопоставление разобщенных актов. Общей основой многообразных форм языкового сравнения является, по данной концепции, логическое сравнение как способ познания предметов и явлений действительности. Причины меньшей изобразительности воспроизводимых компаративов видятся в том, что компаративная единица «выступает как средство выражения восприятия», а устойчивая – «как средство выражения не восприятия, а представления».¹ В тематическом словаре устойчивых сравнений русского языка и в докторской диссертации Л.А. Лебедевой подробно описана система устойчивых сравнений, которые автор относит к «единицам языковой системы», в отличие от индивидуально-авторских сравнений, являющихся «продуктом речевого творчества».² Как разновидность фразеологических единиц описаны они в работах Б.М. Джилкибаева.³

В последние десятилетия очень активно развивается функционально-семантическое направление в исследовании языковых единиц, в основе которого лежит комплексное изучение языковой системы, состоящей из разноуровневых единиц (морфологических, синтаксических, лексических, словообразовательных, а также комбинированных лексико-синтаксических), объединяемых общностью выполняемой ими функции. В основе этого подхода лежит понятие функционально-семантического поля (ФСП), предложенное Р.А. Будаговым: «ФСП – это двустороннее (формально-содержательное)

¹ Орлова В.И. Фразеологические обороты со сравнительными союзами. – М.: Флинта, 2006. – С.41.

² Лебедева Л.А. Словарь устойчивых сравнений русского языка. – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2004. – С.16.

³ Джилкибаев Б.М. Стилистическая система и контекст автора. – Алма-Ата, 2004. – С.24.

единство, охватывающее средства данного языка». ¹ На наш взгляд, функционально-семантический подход позволяет наиболее полно определить и дифференцировать сравнительные смыслы, реализующиеся с помощью сравнительных конструкций.

В рамках грамматического подхода сравнительным конструкциям чаще всего определяют место в синтаксическом уровне языка: «язык располагает большими возможностями выражения идеи сравнения. Образование сравнительных конструкций с помощью собственно синтаксических средств делает сравнение предметом синтаксиса». ²

В.И. Кодухов, рассматривая особенности отражения в языке сравнения как операции мышления, отмечает многообразие синтаксических конструкций, в которых сравнение может отсутствовать, т.к. сравнительная семантика таких построений вытекает из самого реального, вещественного значения ее конститuentов. Средствами грамматикализации сравнения В.И. Кодухов называет особые формы слова (степени сравнения прилагательных и наречий, некоторые формы наречий); специальные значения некоторых предложных форм (творительный, родительный); особые служебные слова (сравнительные союзы и частицы, наречные предлоги, противительные и уступительные союзы, некоторые местоимения и местоименные наречия); синтаксические построения (придаточные сравнительные и сравнительные обороты, разновидность обстоятельств образа действия, сложноподчиненные предложения с придаточным сопоставительным, некоторые разновидности предложений с однородными членами, сложносочиненных предложений и бессоюзных предложений). ³

Рассмотрению определенных синтаксических моделей сравнения посвящены исследования большого круга лингвистов. Особое внимание ученых

¹ Будагов Р.А. Метафора и сравнение в контексте художественного целого. – М.: Высшая школа, 2003. – С.22.

² Ковтунова И.И. Поэтический синтаксис. – М.: Просвещение, 2006. – С.22.

³ Кодухов В.И. Мышление и языковые значения и функции. – М.: Наука, 2007. – С.101.

уделяется такому средству выражения сравнительного значения, как творительный сравнения.

Сравнение как синтаксическую категорию рассматривают многие ученые. М.И. Черемисина предлагает относить термин «сравнительная конструкция» к «характерной части» синтаксических построений, выражающих сравнение и считать сравнительную конструкцию целым, содержащим в качестве строго обязательной части позицию сравнительного члена. «Рассматривая данную проблему, М.И. Черемисина ставит задачу грамматического изучения сравнительных конструкций в сопоставлении и систематизации их синтаксических смыслов: «широкое множество языковых форм, интуитивно оцениваемых как способы выражения сравнения, зафиксировано в этой функции, подвергнуто разностороннему анализу и осмыслено в терминах формального синтаксиса».¹

В.М. Мокиенко включает в состав средств выражения сравнения, кроме сравнительных оборотов с союзом «как» конструкции, в которых «сравнительный союз заменяется существительным в творительном падеже», а также «близкие к этому типу тавтологические обороты» и «словосочетания, образованные удвоением глагольной основы по формальной модели творительного сравнения, особенно широко распространенные в диалектной речи». Демонстрируя диахроническую преемственность сравнений, исследователь отмечает в качестве сравнений пословицы с компаративной структурой, объясняя это тем, что «многие сравнительные обороты являются активным конструктивным элементом пословиц и становятся образным источником их создания».²

Наряду с синтаксическим способом выражения сравнения исследователи выделяют также морфологический, который представлен в языке именем

¹ Черемисина М.И. О границах сравнительной фразы (тождество фразы и варьирование ее элементов). – Тула, 2008. – С.9.

² Мокиенко В.М., Никитина Т.Г. Предисловие / В.М.Мокиенко, Т.Г.Никитина // Большой словарь русских народных сравнений. – М.: ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2008. – С.8.

существительным в форме именительного или косвенных падежей; прилагательным, местоимением, причастием, деепричастием, числительным с существительным, спрягаемой формой глагола с зависимыми словами, наречием, степенями сравнения прилагательных и наречий – компаративами, так как в грамматических свойствах степеней сравнения заложены богатейшие семантические возможности градуированного выражения признака.¹

Е.Т. Черкасова к морфологическим средствам выражения сравнения относит формы степеней сравнения, суффиксы имен прилагательных, вносящие значение подобия, суффиксы наречий.²

Сравнение может быть передано с помощью слов с семантикой сравнения, указывающих не только на факт сравнения, но и на его результат: *похожий, подобный, похож, подобен, напоминает, вроде, в сравнении с* и др. М.Н. Крылова считает, что в современном русском языке лексические компоненты сравнения достаточно разнообразны. Это слова и выражения *на манер, в сравнении (по сравнению), в виде, с + существительное* и т.п.³

Другой аспект изучения и классификации сравнений предлагал в своём исследовании А.И.Ефимов: установление, при каких лексических единицах и при каких частях речи употребляются сравнения (например, при глаголах движения, состояния, при именах существительных, прилагательных и других). Лингвист считал, что это очень важно потому, что «смысловая структура слов», к которым присоединяются сравнения, «осложняется» образными ассоциациями.⁴

Таким образом, анализ многочисленной литературы позволил нам в качестве исходного принять следующее определение: образные сравнения – это языковые единицы, в семантике которых отражается уподобление тематически

¹ Пашкова Е.В. Компаративные единицы в когнитивном аспекте в произведениях Л.Н.Толстого и И.А.Бунина. – Воронеж, 2003. – С.15.

² Черкасова Е.Т. Опыт лингвистической интерпретации тропов. – М.: Академия, 2008. – С.225.

³ Крылова М.Н. Разноуровневые средства выражения сравнения, их функции в языке поэзии и прозы И.А. Бунина и С.А. Есенина. – Ростов на Дону, 2003. – С.13.

⁴ Ефимов А.И. Стилистика художественной речи. – М.: Просвещение, 2009. – С.61.

отдаленных и логически несоотносимых понятий. Наличие трех компонентов на уровне структуры – субъекта, объекта и основания сравнения – позволяет передать сравнительное значение на грамматическом уровне различными средствами, среди которых наиболее употребительными оказываются морфологические и синтаксические.

В этой связи, с учетом указанного выше разнообразия способов и средств выражения данного значения, является необходимым рассмотреть основные подходы к формально-структурным особенностям этого феномена в художественном дискурсе.

1.2. Классификация сравнений

Художественные сравнения по своей форме весьма разнородны; по-разному освещается исследователями и набор средств их выражения. Так, например, В.В. Одинцов к средствам выражения сравнений в языке русской поэзии относит: «1) сравнительный оборот, вводимый союзами *как, как будто, словно, точно, ровно, как бы и др.*; 2) форму сравнительной степени прилагательного или наречия; 3) форму творительного падежа имени (так называемый «творительный сравнения»); 4) присоединительную конструкцию, вводимую союзом *так* и обычно содержащую развёрнутое сравнение». ¹ В «Словаре литературоведческих терминов» к этому списку добавляется наречие с приставкой *по-* (*по-писаному* и под.). ² Отмечается исследователями и возможность выражения сравнения с помощью лексических средств – слов *подобный, похожий* и др. Рассмотрение сравнения в свете современных научных подходов позволяет чётче отграничить его от других стилистических средств, также основанных на логической операции сравнения (метафоры, олицетворения, антитезы, образного параллелизма), а также уточнить способы выражения художественных сравнений.

¹ Одинцов В.В. Сравнение. – М.: Дрофа, 1997. – С.21.

² Тимофеев Л.И., Тураев С.В. Словарь литературоведческих терминов. – М.: Просвещение, 1985. – С.52.

Анализ научной литературы дал основание говорить о том, что способы выражения сравнений в художественной речи можно разделить союзные и бессоюзные.¹

К союзным средствам выражения сравнений относятся:

1. Конструкции со сравнительными оборотами. Сравнительным оборотом считается сочетание сравнительного подчинительного союза и вводимой им словоформы (одной или с распространяющими её словоформами).² В художественной речи сравнительные обороты составляют подавляющее большинство всех сравнительных конструкций. Можно выделить следующие случаи использования сравнительных оборотов:

а) конструкции со сравнительными оборотами, характеризующими производителя действия, например: *Ты умер, как и многие, без шума, но с твёрдостью* (М. Лермонтов)³; *Но лето быстрое летит. Настала осень золотая. Природа трепетна, бледна, Как жертва пышно убрана...* (А.Пушкин) (65);

б) конструкции со сравнительными оборотами, характеризующими носителей признаков, например: *В той башне высокой и тесной Царица Тамара жила: Прекрасна, как ангел небесный, Как демон, коварна и зла* (М.Лермонтов) (179); *Там на ландышах расцветших Лучше, чем в полях у нас* (С. Есенин) (480);

в) конструкции со сравнительными оборотами, характеризующими предметы, например: *И небо, точно бирюза, и принц, поднявший еле-еле Миндалевидные глаза На взлёт девических качелей* (Н.Гумилёв) (420); *В полях – туман, как саван пара...* (И. Северянин) (501).

2. Конструкции со сравнительными придаточными предложениями. Сравнительные придаточные предложения сообщают о ситуации, с которой

¹ Денисова Г.Л. Сравнение в лингвосемантическом аспекте: Монография. – Тольятти: Слово, 2005. – С.83.

² Ковалева М.П. Фигура сравнения как конструктивный элемент дискурса. – М.: Академия, 2003. – С.37.

³ Три века русской поэзии./Сост. Н.В.Банников. – М.: Просвещение, 1986. – С.159. Далее тексты цитируются по тому же источнику. В скобках дается указание номера страницы.

сравнивается ситуация, обозначенная в главной части.¹ Например: *Как дерево роняет тихо листья, Так я роняю грустные слова* (С.Есенин) (475). Сравнительное придаточное предложение «может представлять собой конструкцию двусоставную и односоставную, полную и неполную».² Как правило, сравнительная придаточная часть относится ко всей главной части предложения: *Наливай обширны чаши В шуме радостных речей, Как тивали предки наши Среди копий и мечей* (Д.Давыдов)(99). Однако возможно использование придаточных сравнительных конструкций для пояснения отдельных членов предложения: *А одежда тонка, будто вовсе и нет, – из тончайшей поэтовой неги она* (В.Маяковский) (460). Достаточно распространены сравнения, в которых наблюдается повтор в придаточной сравнительной части лексем из главной части или использование однокоренных лексем (в том числе с супплетивными основами). Как правило, в этом участвуют лексемы, находящиеся в позиции сказуемого: *Да, так любить, как любит наша кровь, Никто из вас давно не любит!* (А.Блок) (440).

К бессоюзным средствам выражения сравнений относятся³:

1. Конструкции с компаративами. На втором месте по частотности после конструкций со сравнительными союзами в числе средств выражения художественного сравнения находятся конструкции с компаративами – формами сравнительной степени прилагательных или наречий. Построенные на их основе сравнения указывают на степень проявления признака в предмете по отношению к корреляту, например: *Страшнее голода и холода воскресшей совести укор* (В. Сикорский) (521); *Лицо дневное Арлекина Ещё бледней, чем лик Пьеро...* (А. Блок) (442).

2. Конструкции с формой «творительного сравнительного». Следующим по частотности употребления в поэтической речи средством выражения

¹ Ковалева М.П. Фигура сравнения как конструктивный элемент дискурса. – М.: Академия, 2003. – С.39.

² Марфунина И.А. Семантическая категория сравнения и ее синтаксическое воплощение. – М.: Дрофа, 2000. – С.81.

³ Мурзин Н.Л. К структурной типологии сравнительных конструкций (на материале русских поэтических текстов). – Пермь: ПГУ, 2008. – С.78.

сравнений, после форм степеней сравнения, являются конструкции с так называемым «творительным сравнения». Это предложения, в которых коррелят сравнения обозначается именем в форме творительного падежа. Достаточно много примеров с формой «творительного сравнения», не распространённой, не имеющей при себе определений и пояснений: *Грозное небо Колесом Поворачивается Над нами* (А.Межиров) (642). Чаще употребляется форма творительного падежа с различными определениями: *Голова – цветочной чашечкой Из серебряного выреза* (М.Цветаева) (410); *Лес, точно терем расписной, Лиловый, золотой, багряный, Весёлой, пёстрой стеной Стоит над светлою поляной* (И.Бунин) (338).

3. Конструкции с лексемами сравнительной семантики. Достаточно много примеров использования поэтами для передачи сравнения лексем со сравнительной семантикой: слов с корнями *-похож-, -схож-, -равн-, подоб-, -род-, родн-, -вид-*; глаголов *казаться, напоминать* и др., наречия *точь-в-точь*. Исследователи указывают, что эти лексеммы, в частности глаголы *напоминать, казаться, выглядеть, сравнивать, походить, смахивать*, «как правило, абсолютно понятны, прозрачны, выражают простой образ»¹: *И казался нам знаменем красным Распластавшийся в небе язык* (А.Блок) (440); *Это ты, о сын мой, Смотришь Иисусом!* (С.Есенин) (490); *Нравом упрям, волосами чёрен, Буен в ярости и веселье, Больше он смахивал на кавказца* (А.Городницкий) (385); *Ты пойми, что сегодня точь-в-точь Нашей первой зимы – той, алмазной – Повторяется снежная ночь* (А.Ахматова) (429).

4. Сравнительные конструкции с предложно-падежными сочетаниями. Ряд примеров содержит сравнения с предложно-падежными сочетаниями, образующими конструкции: «в ком/чём есть что от кого/чего»; «кто чем с кого/что»; «кто чем в кого/что» и др.: *Есть в степи океанское что-то* (П.Васильев) (632); *Как девчонка, строгая по-женски, парню, отрываясь от*

¹ Трегубчак А.В. Семантика сравнения и способы ее выражения. – Рязань, 2008. – С.51.

страниц, адресует мимику и жесты из разряда мельниц ветряных (П.Васильев) (633).

5. Сравнительные конструкции с именами в форме родительного падежа. Сравнение в поэтической речи нередко выражается конструкциями, в которых коррелируют сравнения обозначается посредством несогласованного определения (дополнения), выраженного именем в родительном падеже, например: *Я вас люблю любовью брата...* (М.Исаковский) (664). В составе конструкций с формами родительного падежа могут употребляться местоименные слова *тот же, та же* и под., которые усиливают значение сходства, подобия: *И когда я увидел твой взор, Где печальные скрылись зарницы, Я заметил в нём тот же укор, Тот же ужас измученной птицы* (Н.Гумилёв) (385).

6. Сравнительные конструкции со словами *тоже, также, так же, такой же, то же (ж), та же (ж)*. В некоторых случаях в качестве маркеров сравнения выступают наречия *тоже* и *также*, имеющие значение «равным образом».¹ Например: *Воду пьют из кружек и стаканов, Из кувшинок также можно пить* (С.Есенин) (491); *А там мой мраморный двойник... [...] Холодный, белый, подожди, Я тоже мраморною стану* (А.Ахматова) (427). Идею сходства, подобия тех или иных предметов или явлений в поэтической речи могут передавать конструкции с местоименными сочетаниями *такой же* и под.: *В мире новолунья синева в эту ночь вошла в свои права. И в глазах, распахнутых едва, у девчонки та же синева* (С.Щипачёв) (451). Сравнения с местоименными словами можно рассматривать как «неканонические» варианты конструкций с союзом *как* и соотносимыми сравнительными словами, поскольку отсутствующая сравнительная часть, в которой обозначен коррелирует сравнения, в них может восстанавливаться: *Ночью – дождь. И так же будет днём* (П.Антокольский) (602).

¹Поркшеян Е.М. Сравнительные конструкции современного русского языка и их структурно-семантические разновидности. – Ростов-на-Дону: Звезда, 2001. – С.27.

7. Сравнения с маркером так. В сравнениях с маркером *так*, который обычно открывает вторую часть сравнения, уподобляются друг другу целые картины, сюжеты. Предмет и коррелят сравнения в таких случаях выражаются синтаксически автономными (или относительно автономными) конструкциями: *О, не впервые странных встреч Я испытал немую жуткость! Но этих нервных рук и плеч Почти пугающая чуткость... В движеньях гордой головы Прямые признаки досады... (Так на людей из-за ограды Угрюмо взглядывают львы)* (А. Блок) (437). Слово *так* в развёрнутых сравнениях может сопровождаться частицами *точно* или *вот*:

*Когда прибегнем мы под знамя
Благоразумной тишины,
Когда страстей угаснет пламя,
И нам становятся смешны
Их своеволие иль порывы
И запоздалые отзвывы, –
Смиренные не без труда,
Мы любим слушать иногда
Страстей чужих язык мятежный,
И нам он сердце шевелит.
Так точно старый инвалид
Охотно клонит слух прилежный
Рассказам юных усачей,
Забывший в хижине своей.*

(А.Пушкин. Евгений Онегин)¹

Кроме сравнений, в которых утверждается сходство каких-либо предметов, существуют так называемые отрицательные сравнения, к которым следует относить сообщения об отсутствии у сравниваемых предметов или явлений

¹ Пушкин А.С.Сочинения в 3-х т. – Т.2. – М.: Художественная литература, 1986. – С.258.

общих признаков, об имеющихся между этими предметами различиях¹, например: *Мальчик же, после того рождённый И наречённый Петром, отличен Был от сестры и родного брата, Русоволосого Ивана, Скорбного душой и телом* (А.Городницкий) (410).

Несмотря на то, что отрицательные сравнения используются авторами относительно редко, средства их выражения достаточно разнообразны. Они могут включать в свой состав отрицательные частицы. При этом:

1) с помощью отрицательных частиц *не* и *ни* передаётся значение отсутствия сходства: *Любопытно, забавно и тонко: Стих, почти не похожий на стих* (Н.Заболоцкий) (616);

2) с помощью частицы *едва ли*, кроме отрицания, передаётся также значение сомнения: *Но луч луны, по влаге зыбкой Слегка играющий порой, Едва ль сравнится с той улыбкой, как жизнь, как молодость живой* (М.Лермонтов) (161);

3) с помощью частицы *разве* может выражаться сомнение в истинности сходства и оформляться риторический вопрос на основе сравнительно-отождествительного предложения: *Но любовь разве цветик алый, Чтобы ей лишь мгновенье жить, Но любовь разве пламень малый, Что ее легко погасить?* (Н.Гумилёв) (540).

Таковы основные способы выражения сравнений в русском языке. Как видно из примеров, с их помощью авторами не только создаются сравнения разного типа, но и в рамках каждого типа передаются те или иные оттенки смысла.

Говоря о классификации сравнений, можно также выделить их группы в зависимости от того, что является предметом сравнения:

- 1) сравнения, дающие портретные характеристики человека;
- 2) сравнения, характеризующие различные предметы;

¹ Поркшеян Е.М. Сравнительные конструкции современного русского языка и их структурно-семантические разновидности. – Ростов-на-Дону: Звезда, 2001. – С.27.

- 3) сравнения, использующиеся в пейзажных зарисовках;
- 4) сравнения, выражающие действия;
- 5) сравнения, характеризующие внутреннее состояние героев;
- 6) сравнения, употребленные для описания свойств личности героя.¹

Эмоционально-экспрессивная окраска сравнений играет немаловажную роль в характеристике сравнений, в связи с этим следует отметить средства усиления экспрессивности сравнений на фонетическом, лексическом, словообразовательном, синтаксическом уровнях языка.

Выводы по 1 главе

1. Компаративность (или сравнение) – одна из основных форм восприятия мира, устанавливает сходство между предметами и явлениями, используется как средство познания мира, логическое действие, мыслительная операция, один из приемов образования понятий.

2. Проблема изучения сравнения в лингвистике существует с давних времен. В русском языкознании XX века появляется еще большее количество подходов к изучению сравнения, но основными являются лингвоструктурный, который направлен на выявление и анализ языковых средств выражения сравнения, и функционально-стилистический, обоснованный В.В. Виноградовым, рассматривающий применение сравнения на фоне других образных средств языка.

3. Многие ученые разграничивают в качестве основных типов сравнения *образное* (ассоциативное) и *логическое*. Логические основаны на сопоставлении предметов и явлений с целью установления сходства или различия между ними, не открывают ничего нового в предметах окружающей действительности, они лишь констатируют факты очевидные. Логическое сравнение обращено в большей степени к рассудку, нежели чувственному восприятию, и потому

¹ Тулина Т.А. О способах эксплицитного и имплицитного выражения сравнения в русском языке. – М.: Академия, 2003. – С.67.

характеризуется ясностью и однозначностью смысла. Образные сравнения – сравнения ассоциативные, основаны на уподоблении понятий, тематически друг от друга отдаленных и логически несоотносимых. Они ориентированы не столько на сообщение фактов, сколько на выражение отношения к ним. Образное сравнение направлено на усиление воздействия.

4. Анализ литературы позволил выявить рабочее определение частей сравнения, на наш взгляд, наиболее ясно отражающее его структуру: субъект, объект и основание сравнения. Указанные элементы, участвуя в создании образа, способствуют восприятию сопоставляемых понятий и позволяют выделить образное сравнение среди других выразительных средств языка.

5. В последние десятилетия очень активно развивается функционально-семантическое направление в исследовании языковых единиц, в основе которого лежит комплексное изучение языковой системы, состоящей из разноуровневых единиц, объединяемых общностью выполняемой ими функции. На наш взгляд, функционально-семантический подход позволяет наиболее полно определить и дифференцировать сравнительные смыслы, реализующиеся с помощью сравнительных конструкций.

6. Язык располагает большими возможностями выражения идеи сравнения. Можно выделить следующие способы и средства выражения сравнительного значения:

а) Лексический способ, когда значение сравнения заключено в семантике слова. Семантикой сравнения обладают различные части речи: глагол, существительное или сочетание существительного с предлогом, прилагательное и другие.

б) Словообразовательный способ, когда значение сравнения выражается деривационными формами. Словообразовательные сравнительные структуры распространены в русском языке. Они представляют собой цельнооформленные сравнительные единства. Наиболее продуктивным

способом словообразования со сравнительным значением в русском языке можно считать аффиксальный способ.

в) Морфологический способ выражения сравнительного значения представлен в русском языке степенями сравнения прилагательных и наречий. Морфологический способ располагает также такими образованиями, как творительный сравнения, некоторыми другими падежными и предложно-падежными формами существительных.

г) Синтаксический способ, широко распространенный в русском языке, использует такие средства, как сравнительные обороты в структуре предложения и сравнения, представляющие собой предложения.

7. Способы выражения сравнений в художественной речи можно разделить на союзные и бессоюзные. К *союзным средствам* выражения сравнений относятся: конструкции со сравнительными оборотами, конструкции со сравнительными придаточными предложениями. К *бессоюзным средствам* выражения сравнений относятся: конструкции с компаративами – формами сравнительной степени прилагательных или наречий, конструкции с формой «творительного сравнительного», конструкции с лексемами сравнительной семантики, сравнительные конструкции с предложно-падежными сочетаниями, сравнительные конструкции с именами в форме родительного падежа, сравнительные конструкции со словами *тоже, также, так же, такой же, то же (ж), та же (ж)*, сравнения с маркером *так*, отрицательные сравнения.

ГЛАВА 2. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОБРАЗНЫХ СРАВНЕНИЙ В ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ М.ЦВЕТАЕВОЙ И Н.ЗАБОЛОЦКОГО

Сравнение как единица поэтического языка тропеического уровня является одним из важнейших стилистических средств формирования словесных образов и образного содержания художественного текста.

Существует много работ, посвященных выявлению специфики употребления сравнения в системе художественных текстов на материале произведений определенных авторов (Б.А. Белова, А.В. Ваганов, М.Н. Крылова, М.И. Черемисина и др.). Такие исследования, на наш взгляд, позволяют наиболее полно раскрыть оригинальный внутренний мир автора, отразить его менталитет, образ мысли, его индивидуальный стиль. Анализ показателя компаративности позволяет обозначить одну из частных сфер осмысления творческого начала автора произведения.

2.1. Структурно-семантические особенности сравнительных конструкций в произведениях М.Цветаевой

О творчестве Цветаевой написано уже немало. Среди исследований, посвященных М.Цветаевой, есть и работы, содержащие наблюдения над языком поэтессы. Однако среди работ, посвященных изучению характерных языковых особенностей творчества М.Цветаевой, практически нет работ, исследующих структурные и функциональные особенности сравнений, которые, на наш взгляд, играют достаточно значимую роль для реализации авторского замысла. Рассмотрим их.

Анализ различных типов сравнений целесообразно начать с разграничения их в зависимости от того, что является предметом сравнения. Это позволит определить, к каким областям жизни наиболее часто обращается автор в своей поэтической речи и какие ассоциации и образы у нее при этом возникают.

Предметом большей части сравнений, встречающихся в произведениях М.Цветаевой, являются абстрактные понятия. Эту группу сравнений можно поделить еще на подгруппы:

1) Сравнения, выражающие временные понятия. В эту подгруппу вошли также сравнения, обозначающие такие свойства времени, как жизнь и по контрасту к ней – смерть; этапы человеческой жизни: детство, молодость, старость; времена суток: день, ночь, утро, вечер и единицу времени – час. Например:

Вся жизнь, как книга для меня.¹

Это сравнение общеязыковое, его предмет и образ для читателя уже достаточно привычны. Но оно практически единично. Гораздо больше у М.Цветаевой оригинальных, неожиданных сравнений:

*Это жизнь моя пропела – провыла –
Прогудела - как осенний прибой –
И проплакала сама над собой. (2;317)*

Антипод жизни – смерть – не играет в поэзии М.Цветаевой роль страшного рока, неотвратимого и грозного. Это объясняется тем, что для поэта гораздо важнее осмыслить и понять жизнь, ее различные стадии и ступени:

Молодость моя!

.....

*Неспроста руки твоей касаюсь,
Как с любовником с тобой прощаюсь. (2;65)*

Среди различных периодов человеческой жизни, становящихся предметами сравнений, у М.Цветаевой совсем отсутствует такое понятие, как «старость», взамен него употребляется слово «старина». Таким образом, поэтесса, обращаясь к последнему, завершающему этапу жизни, поэтизирует его:

¹ Цветаева М.И. Собрание сочинений в 7 томах. Т.1. – М.: Эллис Лак, 1994. – С.32. Далее тексты цитируются по тому же источнику. В скобках дается указание тома и номера страницы.

Очевидно, старина Старого Пимена была древнее дворянской. (5;118)

Оригинальны и необычны сравнения, предметом которых становятся времена суток:

Черная, как зрачок,

Как зрачок, сосущая

Свет – люблю тебя, зоркая ночь. (1;285)

2) Сравнения, предметом которых являются такие слова, как «звук», «слово», «голос», «речь». Образы их очень интересны и необычайно разнообразны.

Слово странное – старуха:

Смысл неясен, звук угрюм,

Как для розового уха

Темной раковины шум. (1;171)

Здесь звук сравнивается с другим звуком, но все равно неожиданно: звук слова сопоставляется с шумом морской раковины. Причем признаком сравнения является не только звучание, но и смысл слова.

В следующих сравнениях звук не просто сравнивается с материальным предметом, а овещается, сам становится зримым и осязаемым, имеет вес:

Празднуя ночи всход,

Дышат пустыни.

Тяжко – как спелый плод –

Падает – Сыне!.. (2;15)

“Нет”, – точно лед треснул. (5; 138)

3) Сравнения, предметом которых является выражение различных эмоций и чувств. Например, такое чувство, как любовь:

Любовь – ещё старей:

Стара, как хвои, стара, как змей,

Старей ливонских янтарей,

Всех привиденских кораблей

Старей! – камней, старей – морей. (2; 366)

Сравнение совершенно неожиданное, так как любовь – святое для героини чувство – описывается не как что-то возвышенное, а, наоборот, воспринимается как нечто очень старое и поэтому неотъемлемое от человека. «Старость» любви подчеркивает её вечность. М.Цветаева смотрит на любовь с непривычной стороны, как на неизбежное и бесконечное чувство, которое всегда было и всегда будет.

Порой любовь выступает у М.Цветаевой как некое верховное божество, которое управляет человеком:

Когда ж к твоим пророческим кудрям

Сама любовь приникнет красным углем ... (1; 463)

И в то же время это чувство столь трепетно и ранимо, что порой оно вызывает бережное, чуткое и нежное отношение к себе.

В орлином грохоте

– О клюв! О кровь! –

Ягнёнок крохотный

Повис – Любовь ... (2;30)

В этой подгруппе встречаются и такие сравнения, предметом которых являются отчаяние, печаль, обида, горе, одиночество, разочарование, скука, радость, счастье, волнение:

В роце обидонька

Плачет рябинушкой. (2; 60)

В эту же подгруппу целесообразно отнести сравнения, которые сосредоточены на описании души и сердца человека. Интересным здесь представляется то, что в качестве образа для таких сравнений у поэтессы возникают ассоциации с различными помещениями. Область души и сердца, внутренний мир человека как бы принимают реальные земные очертания благодаря их способности вмещать в себя множество не только эмоций, но и людей, дорогих и любимых:

Души в нас – залы для редких гостей. (1; 93)

В этой грустной душе ты бродил, как в незапертом доме ... (1; 85)

4) Сравнения, предметом которых являются сами стихи. Образами их сравнения выступают самые различные понятия.

Стихи растут как звезды и как розы,

Как красота – ненужная в семье. (1; 418)

– Не нужен твой стих –

Как бабушкин сон.

– Докучен твой стих –

Как дедушкин вздох. (1; 298)

Любой поэт всегда очень ревностно и страстно относится к своим стихам. Для М.Цветаевой они просто священны. Они самоценны, и эта истина так непреложна для неё, что поэт может сказать:

Моим стихам, как драгоценным винам,

Настанет свой черёд. (1; 178)

Сравнения, описывающие портретные характеристики человека, описывают героя с разных сторон и поэтому также подразделяются на подгруппы.

1) Сравнения, характеризующие целиком внешний образ:

Все дитя как будто статуэтка

Давних лет. (1;49)

Очень многочисленны сравнения, описывающие стан человека:

... в девяносто лет прямой ствола. (5; 110)

И его красоту:

Укутанного в плащ – прекрасного, как сон –

Я вижу юношу.(1;435)

Среди этого типа сравнений особенно много таких, образ и смысл которых подчеркиваются стилевой экспрессивностью:

Руки – скрещены.

Рот – нем.

Брови сдвинув – Наполеон! –

Ты созерцаешь – Кремль. (1; 264)

2) Сравнения, предметом которых являются части тела человека.

Например, руки:

Рука как свиток выпала,

Разверстая и слабая . . . (2; 80)

Много сравнений, предметом которых является лицо:

Чрезмерно узкое его лицо

Подобно шпаге. (1; 202)

Портретные сравнения у М.И.Цветаевой встречаются двух типов: дающие чисто портретные характеристики и описывающие через внешность внутренний мир человека. Например, описание рта:

Рот как кровь, а глаза зелены. (1; 67)

–

Рот как мёд, в очах доверье (1; 452)

Сравнения практически одинаковы по структуре и теме, но несут различную смысловую нагрузку. Первое – характеризует рот только внешне – усиливает яркость цвета. Второе совсем этого не касается, а, наоборот, раскрывает как бы внутреннее содержание этого «рта», а тем самым и характер человека («рот как мёд»; то есть сладкий – сладкие речи – льстивость).

Безусловное большинство среди портретных сравнений занимают сравнения, описывающие глаза. По блеску они сравниваются с драгоценными камнями:

... Огромные змеинодрагоценные глаза. (5; 37)

–

И чьи глаза, как бриллианты,

На сердце оставляли след. (1; 193)

Иногда глаза сравниваются с глазами определённого животного, и предполагаемые свойства этого животного характеризуют глаза:

Ледяными глазами барса

Ты глядела. (1; 352)

—

Глядит в окно глазами серны. (1; 158)

Эти сравнения почти совсем не опираются на внешние свойства глаз, а передают на более экспрессивном уровне их способность выражать характер человека, его настроение.

Сравнения, характеризующие различные предметы. Эта группа очень разнообразна и включает в себя предметы из самых разных областей жизни. Прежде всего – это письменный стол, который становится свидетелем и соучастником рождения стихов каждого поэта. Он выступает в лирике М.Цветаевой как самый верный и надёжный друг, который помогает ей творить и без которого немислимо вообще творчество:

Мой письменный верный стол!

Спасибо за то, что шёл

Со мною по всем путям,

Меня охранял – как шрам

. . . на всех путях

Меня настигал как шах –

Беглянку. – Назад, на стул! (2;309)

Этот образ очень символичен в поэзии М.И.Цветаевой, так же, как и образ дома. Он, как и стол, всегда олицетворяется и сравнивается с живым существом:

Из-под нахмуренных бровей

Дом – будто юности моей

День, будто молодость моя

Меня встречает: – Здравствуй, я! (2;295)

Очень сильная экспрессия образа достигается тогда, когда предметы уподобляются человеку:

Под куполом – как царь в чертоге –

Красуется британский флаг. (1;14)

Почти все сравнения этой группы так или иначе связаны с человеком.

Сравнения, использующиеся в пейзажных зарисовках. Одна из наиболее интересных групп – это сравнения, которые используются М.Цветаевой в создании пейзажа:

В небе, как зарево, вешняя зорька.

Волны пасхального звона. (1;77)

Природа в изображении М.Цветаевой так же, как и весь окружающий ее мир, очень часто уподобляется человеку с его эмоциями и чувствами:

Деревья бросаются в окна –

Как братья – поэты – в реку (2;337)

Сравнения, употребленные для описания природы, всегда очень экспрессивны:

Два дерева ходят друг к другу...

То, что поменьше тянет руки,

Как женщина, из жил последних

Вытянулось... (1;483)

Это сравнение удивительно тем, что здесь деревья не только принимают человеческий облик, но и живут человеческой жизнью: «ходят», «тянут руки», то есть предмет и образ в сравнении располагаются не последовательно, а как бы налагаются друг на друга, и образ полностью замещает предмет.

Воспринимая окружающий мир, лирическая героиня М.Цветаевой не только видит его зрительно, но и слышит, чувствует, ощущает.

Часто сравнения М.Цветаевой употребляются и с целью создания настроения, усиления эмоциональности образов:

Голубые, как небо, воды

И серебряных две руки.

Мало лет – и четыре года:

Ты и я – у Москвы-реки. (1;352)

Пейзаж у М.И.Цветаевой всегда эмоционален и очень личностен:

Словно теплая слеза –

Капля капнула в глаза.

Там, в небесной вышине

Кто-то плачет обо мне. (1;499)

Здесь дождь не явление природы, распространяющееся на всех, а очень субъективный образ, касающийся только лирического героя. В сравнении вообще отсутствует слово «дождь», это не дождь, а плач, и лирической героине, как посвященной в тайны бытия, известна и причина плача – о ней.

Сравнения, характеризующие внутреннее состояние героев. В эту группу вошли такие сравнения, как:

Раскалена, как смоль:

Дважды не вынести! (2;209)

Здесь много сравнений, передающих одиночество, неприкаянность героев. В лирических сравнениях образы, возникающие при этом у автора, тоже одинокие и гордые, неприкосновенные, отдаленные от мира, такие, как, например, луна:

А единая была – одна!

Как луна, – одна, в глазу окна. (1;382)

Передавая любовные чувства, родственность двух душ, поэтесса очень часто берет в качестве сравнений, встречающихся в стихотворениях, парные предметы, они подчеркивают неразрывность, невозможность существования одного без другого:

*Как правая и левая рука –
Твоя душа моей душе близка.
Мы сложены, блаженно и тепло,
Как правое и левое крыло. (1;412)*

Иногда в сравнениях любовь изображается в глобальных масштабах, так как сила ее неизмерима и необъятна:

*Мы не на двух концах земли –
На двух созвездиях. (1;569)*

Сравнения, характеризующие внутреннее состояние героев, главным образом направлены на осмысление любовных чувств и переживаний.

Говоря о структурных особенностях сравнительных конструкций в произведениях М.Цветаевой, можно выделить наиболее частотные группы.

1) Сравнительные обороты. В поэзии М.Цветаевой сравнительные обороты чаще всего присоединяются союзами

как:

В шкафу – двухстворчатом, как храм... (2; 325)

что:

*А она – что смерть,
Рот закушен в кровь. (1;345)*

Эти союзы указывают на равенство сравниваемых предметов. Сравнения с этими союзами в русском языке мыслятся как достоверные и реальные.

Также к этой подгруппе относятся сравнения с союзами

словно:

Словно песня – милый голос мамы. (1;293)

ровно:

Ровно облако побелела я. (1;274)

будто, как будто:

Все дитя как будто статуэтка

Давних лет. (1; 49)

Союзы «ровно», «словно», «будто» обозначают приблизительное сходство предметов, и потому сравнения, присоединяемые этими союзами, мыслятся в языке как предположительные, условные, а эта условность подчеркивает их выразительность.

Необходимо отметить, что в лирике М.Цветаевой сравнительные обороты отличаются большим разнообразием употребляемых в них союзов.¹

Большинство сравнений в этой группе неполные, у них отсутствует признак (то есть то, на основании чего сравниваются предметы или явления). В некоторых случаях автор компенсирует недостачу этого компонента дополнительным усложнением или осложнением предложения:

Есть некий час – как сброшенная клажа:

Когда в себе гордыню укротим. (2; 13)

Лексическую недостаточность признака могут восполнять и определения, распространяющие предмет или образ, выраженные

краткими именами прилагательными:

Как бабочки девочек платьица пестры. (1; 156)

полными именами прилагательными:

И стан, как гибкий стержень... (1; 200)

Предмет сравнения в этой группе морфологически довольно разнообразен. Несомненное большинство составляют имена существительные:

Тянулись гибкие цветы

Как зачарованные змеи. (1; 22)

Иногда в сравнениях в качестве предмета встречается инфинитив:

¹ Ревзина О.Г. Некоторые особенности синтаксиса поэтического языка М.И.Цветаевой. – СПб.: Наука, 2009. – С.51.

Свойство этих глаз глядеть прямо в ваши, не минуя и не мигая, сбивать ваш взгляд, как кеглю, ... (5;180)

Все вышеперечисленные средства восполняют лексическую недостаточность признака сравнения и сокращают количество ошибочных его трактовок, делая сравнение более точным.

2) Сравнения, выраженные творительным падежом. Творительный падеж в сравнениях синонимичен обычному сравнительному обороту. Предметом сравнения здесь выступают, как правило, существительные непроизводные. Творительный падеж чаще используется при глаголах движения, например:

...немножко боком и немножко волком – входила. (5; 32)

При глаголах звукообозначения:

Забывла, как речною чайкою

Всю ночь стонала над людскими окнами. (1; 536)

При глаголах состояния:

Стоишь, глаза блистают сталью. (1; 519)

При глаголах «чудится», «кажется»:

Все яды – водой отварною

Мне чудятся. (2; 253)

Сравнение в творительном падеже может употребляться и без глагола:

Смерть в каждой щели. В каждой выемке пола – ямкой. (5; 193)

—

Глыбами – лбу

Лавры похвал. (2; 267)

Нетрудно заметить, что в большинстве безглагольных сравнений в творительном падеже в лирике такие средства связи, как союзы и союзные слова заменяются тире.

Сравнения, выраженные родительным падежом. Среди таких сравнений можно выделить степенные сравнения (то есть сравнения со сравнительной степенью прилагательного).

Они сопоставляют два явления, подчеркивают и подобие, и превосходство одного из них над другим. Среди этих сравнений, если брать за основу классификацию С.О.Карцевского,¹ аналитических структур нет (то есть таких, в которых используются вспомогательные слова «более», «менее»).

Но зато здесь широко представлены полуаналитические структуры, в которых используются сравнительные формы на -ее (-ей) и сравнительный союз «чем»:

Сколько светлых возможностей ты погубил, не желая,

Было больше их в сердце, чем в небе сияющих звезд. (1; 121)

Также довольно часто встречаются синкретические структуры, в которых образ сравнения сокращается до простого косвенного дополнения:

Емче органа и звонче бубна

Молвь. (2; 250)

Предмет и образ в таких сравнениях, как правило, выражены именами существительными. В некоторых сравнениях предмет отсутствует вовсе, например: *в девяносто лет прямой ствола (5; 110)*.

Также в эту группу вошли сравнения с существительными с предлогом «с»:

С хищностью следователя и сыщика

Все мои тайны – сон перерыл. (2; 244)

Их особенность в том, что признак в таких сравнениях всегда выражен именем существительным в творительном падеже.

В лирике употребляются и сравнения с предлогом «от»:

От ангела и от орла

В ней было что-то. (1; 304)

¹ Карцевский С.О. Сравнение. – М.: Высшая школа, 2006. – С.110.

Порядок компонентов конструкций с зависимым родительным является в литературном языке жестко зафиксированным. Но в поэтической речи М.Цветаевой нередко встречается инверсия компонентов, что говорит о подвижности и динамичности её синтаксиса.¹

3) Сравнительные придаточные предложения. Эта группа сравнений представляет собой сложноподчиненные предложения, в которых предмет сравнения составляет главное предложение, а образ – сравнительное придаточное с союзами «что», «будто», «точно», «как»:

Как змей на старую взирает кожу –

Я молодость свою переросла. (2; 62)

5) Сравнения, построенные как синтаксический параллелизм. Синтаксический параллелизм – это такое положение компонентов синтаксической структуры, когда её члены не зависят друг от друга и имеют совпадающие линии синтаксических связей.²

Параллелизм имеет место и там, где сочинения нет. В данной группе по принципу синтаксического параллелизма строятся конструкции с союзами

как:

Кудрям все прихоти прощаются,

Как гиацинту – завитки. (1; 527)

словно:

Тот, кто следит за тобой,

– Словно акула за маленькой рыбкой –

Он твоей будет судьбой. (1; 72)

что:

Еврейская девушка – меж невест –

Что роза среди ракушек (1; 375)

¹ Ревзина О.Г. Некоторые особенности синтаксиса поэтического языка М.И.Цветаевой. – СПб.: Наука, 2009. – С.52.

² Карцевский С.О. Сравнение. – М.: Высшая школа, 2006. – С.50.

Сложность этих конструкций определяется прежде всего синтаксической природой союзов, то есть тем обстоятельством, что эти союзы подчинительные. Сравнения, построенные по принципу синтаксического параллелизма, стремятся к некой симметрии в стихе и придают тексту еще большую поэтичность и плавность интонации.

б) Отрицательные сравнения. Такие сравнения часто строятся по принципу параллелизма, но имеют одну особенность: первый член в таком сравнении – описательный, представляет собой образ, который подается с отрицанием. Автор как бы предупреждает, что не о том, о чем он сейчас говорит, будет идти речь в дальнейшем, а о чем-то другом.

Отрицание стоит при образе, а затем идет утверждение самого предмета. Такие сравнения создают особую экспрессию в цветаевском тексте, так как это типичная форма именно русского фольклора, русской народной песни. Такой тип народно-поэтического отрицательного сравнения сразу создает определенный колорит. На этом принципе у М.И.Цветаевой в целях создания экспрессии может строиться все стихотворение:

Не колесо громовое –

Взглядами перекинулись двое.

Не Вавилон обрушен –

Силою переведались души.

Не ураган на Тихом –

Стрелами перекинулись скифы. (2; 256)

7) Полные сравнения. Первая группа в этой классификации содержит сравнения, в которых не отсутствует ни один из компонентов структуры, например:

А вы, безудержные дети,

С умом, пронзительным, как лед. (1; 145)

В данном сравнении можно выделить предмет («ум»), образ («лед») и признак, по которому они сравниваются («пронзительный»). Таких сравнений в этой группе большинство.

Но нередко предмет употребляется вместе с определением, которое распространяет его и усиливает яркость образа:

Вас златокудрая Фортуна

Вела, как мать. (1; 195)

Встречаются и сравнения, в которых довольно распространен образ:

В этом дремлющем доме ты словно чужая,

Словно грустная гостья, без силы к утехам. (1; 89)

8) Неполные сравнения. Данный вид сравнений представляют собой сравнения, в которых опущен признак, на основе которого сопоставляются предметы, например:

Панели – как серебро. (1; 241)

Предмет («панели») в этом сравнении известен, образ тоже («серебро»), а признак пропущен. В значительной части сравнений этой группы признак восстанавливается по смыслу, если это сравнение традиционно для русского языка и образ, заключенный в нем, в сознании воспринимающего уже несет в себе определенную семантическую нагрузку. Например, ночь ассоциируется с черным цветом, снег – с белым, лед – с холодом, и эти ассоциации находят свое отражение в лирических сравнениях:

Я помню точно рокот грома

И две руки свои, как лед. (1; 205)

Другие сравнения не столь традиционны, но в них также легко угадывается признак:

... Волосы мои сейчас как шлем. (1; 314)

В эту группу входят и неполные сравнения, в структуре которых имеются признак и образ, а предмет опущен:

Ростком серебряным

Рванулся ввысь. (2; 30)

Как правило, это безличные конструкции:

И вот – теперь – дрожа от жалости и жара,

Одно: завывать, как волк, одно: к ногам припасть. (2; 380)

Здесь есть и такие сравнения, в которых предмет дан в названии стихотворения. Например, стихотворение «Жар- птица»:

Как зарница! На хвосте

Золотые блески. (1; 118)

Предмет и признак могут быть даны в контексте:

Точно нору во мне прорыли

До основ, где смоль

Я любовь узнаю по жиле

Всего тела вдоль

Стонущей. (2; 246)

Особенности сравнений этой группы – сравнения существуют в тексте как совершенно самостоятельные и независимые образы, направленные на более яркое и адекватное выражение авторской мысли.

2.2. Роль сравнений в реализации индивидуально-авторских образных представлений Н.Заболоцкого

Творчество Н.Заболоцкого также представляется нам недостаточно изученным в плане анализа средств выражения сравнительных конструкций.

Проанализировав произведения Н.Заболоцкого с целью выявления типов сравнительных конструкций, мы сгруппировали их по структурному принципу с учётом способа связи (союзная или бессоюзная) субъектной и объектной (компаративной) частей сравнительной конструкции.

В результате проведённого анализа установлено, что простая сравнительная конструкция в произведениях Н.Заболоцкого представлена

двумя типами: конструкцией со сравнительным оборотом и конструкцией с компаративным предикатом.

Конструкции со сравнительным оборотом можно классифицировать с учётом категориальной принадлежности словоформы, возглавляющей компаративную группу:

1) сравнительная конструкция с субстантивным сравнительным оборотом:

В каждом маленьком растении,

Словно в колбочке живой,

Влага солнечная пенится <...>;

и тело тонет, словно тень.¹

2) простые сравнительные конструкции со сравнительными оборотами адъективного и деепричастного типа.

Конструкции с компаративным предикатом также могут подразделяться с точки зрения грамматической организации компаративной части: предикат в таких конструкциях может быть выражен:

а) существительным: *кости, как железо* (34);

б) количественно-именным словосочетанием: *её глаза – как два тумана* (36);

в) субстантивным словосочетанием: *слова – как светляки с большими фонарями* (98);

г) глаголом: *вся его душа как будто хочет вырваться из древесины* (78).

Конструкция со сравнительным оборотом – самая распространённая общеязыковая форма выражения сравнительных отношений – в поэзии Н.Заболоцкого является ведущим языковым средством создания компаративного тропа и активно используется с этой целью на протяжении всего творчества поэта.²

¹ Заболоцкий Н.А. Стихи. – М.: Художественная литература, 1990. – С.28. – Далее все тексты цитируются по тому же источнику. В скобках дается указание номера страницы.

² Остренкова М.А. Бессоюзные сравнения в поэзии Н. Заболоцкого: структурно-семантический аспект. – Воронеж, 2003. – С.12.

Языковой анализ использованных в поэтических текстах Заболоцкого в качестве средств художественной выразительности бессоюзных конструкций позволил сделать вывод о разнообразии их грамматической природы. Самыми частотными являются конструкции с творительным сравнения, генитивная компаративная конструкция и сравнительная конструкция, содержащая формы со словами, в лексическом значении которых содержится указание на операцию сравнения.

Использование конструкций, включающих формы существительных со словами, в лексическом значении которых содержится указание на операцию сравнения, характерно для поэтических текстов Н.Заболоцкого творческого периода (1929 – 1933 гг.), поэтическим содержанием которого являются натурфилософские стихи и поэмы, раскрывающие темы духовного единения человека и природы, пробуждения разума в природном организме, – произведений, в которых действует герой – наблюдатель, учёный, исследователь, который «склонен не столько к поэтическому синтезу, сколько к анализу, близкому к классификации».¹

Эти синтаксические формы адекватны контекстам «натурфилософских» произведений Н.Заболоцкого второго периода, жанр которых можно определить как научно-философская лирика.

*Животные, птицы, деревья, камни, реки, озёра, –
вполне однородным составом чудного тела природы
мне представлялись (241);*

—

*И напоминают мне крепостные сооружения,
Построенные природой для изображения силы (о деревьях) (255);*

—

Строение кленовых волокон

¹ Северская О.И., Преображенский С.Ю. Функционально-доминантная модель эволюции индивидуально-художественных систем: от идиолекта к идиостилю. – М.: Наука, 1991. – С.43.

Подобно морскому прибою;

Животных составное тело

Имело сходство с бедным трупом. (244)

Такие конструкции сообщают тексту определённую книжную экспрессию, так как слова и словосочетания, вводящие в знаменательную часть (*иметь сходство, принять форму, уподобить* и др.), лексическое наполнение знаменательной части (*однородный состав, крепостное сооружение* и др.) вносят коннотации официальности. Наряду с появлением в поэтических текстах «натурфилософских» произведений Н.Заболоцкого нехарактерной для поэтической речи стилистической интонации возникает и интересный семантический эффект: глаголы – компаративные связки (*напоминать, уподобить, сравнивать* и др.) «вводят» в текст наблюдателя и отражают сам момент наблюдения. Этот «момент наблюдения» показателен как для научного процесса, так и для его презентации в научном тексте.

Употребление сравнительных конструкций, содержащих формы прилагательных *подобный* и *похожий*, а также конструкций с компаративным предлогом *подобно* в некоторых контекстах способствует появлению некоторой торжественности речи:

Здесь каменных гор панорама

Вставала, подобная чуду;

Листья их выпуклы и барельефам подобны;

В ней водопады клокотали,

подобно рёву Ангары. (236)

Сжатость стихотворного пространства не позволяет активно использовать варианты сложной сравнительной конструкции в роли художественного средства. Основная их часть появляется в произведениях философско-медитативного характера третьего и четвёртого периодов творчества. Обращение к книжным синтаксическим средствам, по-видимому, преследовало

жанрово-стилистическую цель – придать лирическим размышлениям глубину, представить мысль в более развёрнутой форме.¹

Говоря о лексико-семантическом материале, используемом Н.Заболоцким для создания компаративного тропа, следует отметить следующие тенденции:

1) депозитизация традиционно высоких предметов речи, которая проявилась в смене опорного слова тропа, создающего сниженный образ реалий, «окружённых поэтическим ореолом», за счёт актуализации оценочного отрицательного признака:

И солнце, как огромный нетопырь;

И ночь, подобно самозванке;

Опять ты, природа, меня обманула,

Опять провела меня за нос, как сводня (201);

вся природа, как развалина какая – ср. с образным представлением природа (мир) – храм;

2) поэтизация непоэтических реалий и процессов, которая осуществляется, как правило, путём введения в объектную часть прямой номинации высокого предмета речи:

Как звезда, царица мух;

И в окна конских морд собор

Глядит <... >; плоды лежат,

Как солнца золотые.(205)

Заболоцкий для создания словесных образов с помощью компаративного тропа привлекает лексику, не имеющую традиции поэтического употребления – это стилистически нейтральные слова, например: *И тяжёлые, как дома / Колесницы спелой ржи (197); стеклянное здание леса (203); термины: *Всё небо заиграет надо мной, / Как колоссальный движущийся атом (199); Строение кленовых волокон подобно морскому прибору (179);* слова, имеющие*

¹ Остренкова М.А. Бессоюзные сравнения в поэзии Н. Заболоцкого: структурно-семантический аспект. – Воронеж, 2003. – С.29.

официально-деловую окраску: *Осенних роц большие помещенья/ Стоят на воздухе, как чистые дома* (214).

Художественное осмысление новых для поэтической речи реалий и освоение лексико-тематических групп слов, лишенных образного содержания, как потенциальных источников ассоциаций для построения словесных образов является типичным для поэтической речи XX в.

Наряду с этим, следует отметить и факты следования поэтом традициям книжно-поэтической речи XIX в.: это использование лексических поэтизмов (*Лесной чертог блистает, как лампада; Точно полог, звёздами вытканый, трепещет ширь* и др.), перифрастических оборотов как семантических заменителей прямых номинаций (в позиции субъекта сравнения): *дети простых садоводов* (плоды), *кумиры стройные* (деревья) и др.

Анализ лексического наполнения сравнительных конструкций показал, что можно выделить следующие семантические классы субъектов сравнений: «Природа», «Человек», «Быт», «Абстрактные понятия», «Пространство», «Астрономические и космические объекты и явления», «Звуки», «Информация», «Строения». Самым многочисленным является семантический класс «Природа». Взаимоотношения человека и природы волновали поэта на протяжении всего творчества, и не случайно природные реалии чаще других подвергались сравнению в поэтических текстах Н.Заболоцкого.¹

Позицию субъекта сравнения чаще всего занимают существительные, называющие реалии, которые для поэта являются не только объектами художественного осмысления, но и объектами научного изучения: *природа, дерево, плоды, растения* и др.

В произведениях Заболоцкого наблюдается использование приема структурно-семантического усложнения объектной части образных сравнений,

¹ Северская О.И., Преображенский С.Ю. Функционально-доминантная модель эволюции индивидуально-художественных систем: от идиолекта к идиостилю. – М.: Наука, 1991. – С.45.

выраженных простой сравнительной конструкцией – это помещение в объектную часть разного рода семантически смещенных обозначений:

а) метафорического сочетания, например:

Лишь солдат <... >

Возвышался, словно демон

невоспитанных земель (187);

Как первобытный крематорий,

Еще пылал Чингисов путь (199);

б) сочетания с метонимической основой:

Как маленький Гамлет, рыдает кузнечик (206);

В железных латах самовар

Шумит домашним генералом.(214)

Здесь перенос признака в объектную часть обеспечивает более прочную ассоциативную связь субъекта и объекта сравнения;

в) оксюморонного сочетания:

Боевые слоны подсознания

Вылезают и топчутся,

Словно исполинские малютки (169);

как темная звезда –

Стоит над головой (горе) (180);

Все небо заиграет надо мной,

Как колоссальный движущийся атом.(188)

Проведенный анализ показал, что у поэта имеется достаточно стабильный фонд лексико-фразеологических средств, использующихся для построения словесных образов с помощью компаративного тропа. Высокой продуктивностью отличаются слова семантических классов «Архитектура» и «Музыка». ¹ Они участвуют в формировании и реализации индивидуально-

¹ Северская О.И., Преображенский С.Ю. Функционально-доминантная модель эволюции индивидуально-художественных систем: от идиолекта к идиостилю. – М.: Наука, 1991. – С.67.

авторских образных представлений *природа – живая архитектура* и *мир – многострунная арфа*, денотативную основу которых составляют семантические признаки, соотнесенные с объективным научным знанием. Так, архитектурные образы природных реалий оформляют два контрастных в семантико-стилистическом отношении парадигматических ряда с доминантами *развалина* и *здание*, например:

Вся природа как развалина какая (169);

Я природы конуру вместо дома изберу (210);

Стеклянное здание леса (205);

Осенних роц большие помещенья

Стоят на воздухе, как чистые дома (207);

Они, как комнаты просторны. (217)

Контекстная актуализация противоположных признаков опорных слов тропов «теснота»/«простор», «несвобода»/«свобода», «хаос»/«гармония» соотнесена с представлением образа природы (природных реалий) как архитектурного сооружения. Семантика образа природы как архитектурного сооружения, в котором ведущими являются качества эстетически красивой формы, целесообразности, организации по определенным законам, обусловлена особым восприятием поэтом природы: движение к совершенному в природе, по мысли поэта, возможно через создание новых форм, новых организаций.¹

Также следует отметить, что контекст в поэзии Н.Заболоцкого участвует в формировании семантики образа и способствует адекватной интерпретации тропа и образа, им создаваемого.

Говоря о функциях сравнений в поэзии Н.Заболоцкого, следует отметить несколько.

Действие эстетической функции направлено на создание новых образов реалий бытовой сферы и действий повседневной жизни, отличающихся

¹ Остренкова М.А. Бессоюзные сравнения в поэзии Н. Заболоцкого: структурно-семантический аспект. – Воронеж, 2003. – С.55.

динамической наглядностью и вещественной конкретикой (особенно в раннем творчестве). Варианты общеязыковых сравнений и авторских, имитирующих общеязыковые, используемые в стихотворениях Н.Заболоцкого, выступают в роли экономичного средства формирования эстетической информации. Сравнение в силу специфической структуры, где налицо сопоставляемые предметы, понятия, явления, способно через столкновение сфер, ими представляемых, создать видимый (в буквальном смысле) конфликт, результатом которого является новый образ реалии. К таким фактам можно отнести наглядные образы кухонной утвари (*и на огне, как тамада, / сидит орлом сковорода* (145); *бокалов бешеный конклав зажегся / как паникадило* (179) и др.); образы пищи (*и огурцы, как великаны, / прилежно плавают в воде* (190) и др.); образ коня (*и вот опять идут мустанги / на колоннаде пышных ног* (186); *А бедный конь руками машет, / то вытянется, как налим* (211) и др.); образ города-оборотня (*Так недоносок или ангел, /открыв молочные глаза, / качается в спиртовой банке <...>* (217) и др.) – ключевые в разработке мотивов восстания вещей, движения, мотива смерти и мотива оборотничества.¹

Еще одна функция сравнений в поэтических произведениях Заболоцкого – гносеологическая – заключается в том, что сравнение, оставаясь по своей природе образным, транслирует в художественный текст некоторый объём логической (научной) информации, представленной, естественно, в «свёрнутом» виде, а именно:

а) в виде готовых образов как поэтической реакции на конкретную научную мысль: мысль о метаморфозе – *Вся она как будто тучка /Платье вроде как река* (201); *Я в небе пролечу, как медленная птица, / Я вспыхну над тобой, как бледная зарница, / Как летний дождь прольюсь* (216); *Вот так, с трудом пытаюсь развивать / Как бы клубок какой-то сложной пряжи* (218); мысль о «чувствительности» (К.Циолковский) и одухотворённости природы -

¹ Остренкова М.А. Бессоюзные сравнения в поэзии Н. Заболоцкого: структурно- семантический аспект. – Воронеж, 2003. – С.58.

Бездонная чаша прозрачной воды/ сияла и мыслила мыслью отдельной. / Так око больного в тоске беспредельной <...> / Горит, устремлённое к небу ночному (198); мысль о совершенствовании природного организма на основе научного знания – на земле я, точно пленный (волк) (204); Животных составное тело/ Имело сходство с бедным трупом (209);

б) в виде актуализированных сравнением семантических признаков, ассоциативно соотнесённых с уже названными научными положениями, например, признаки «некрасивый», «косный», «тесный», «лишённый гармонии», составляющие семантическую основу образов, созданных сравнениями *конура природы; кладбище леса; природа, вмиг наскучив,/ как тюрьма стоит (169); встают, как уголь, чёрные растенья (159);* и признаки «красивый», «просторный», «развитый», «гармоничный» в сравнениях *здание леса; Осенних роц большие помещенья/Стоят на воздухе, как чистые дома (220).*

Конструктивная функция сравнения в произведениях Н.Заболоцкого заключается в способности сравнения участвовать в структурировании образно-речевого материала, способствовать логическому развертыванию темы, сообщать тексту повествовательную динамику.

Сюжетная линия лирических стихотворений организуется разными способами, но наиболее значимым способом организации текста с помощью сравнений является создание двух планов повествования – основного и метафорического.¹

Таким образом, подводя итог анализу средств выражения компаративных отношений в творчестве Н.Заболоцкого, следует отметить, что сравнение способно определить образно-речевое своеобразие авторских текстов, дать объективное и полное представление об «образе мира» поэта. В большинстве произведений Николая Заболоцкого обнаруживается уникальный поэтический

¹ Остренкова М.А. Бессоюзные сравнения в поэзии Н. Заболоцкого: структурно- семантический аспект. – Воронеж, 2003. – С.67.

синтез научного и художественного мышления, когда «логическое осмысление объективных законов существования мира и его составляющих происходит через освоение его путём творческого воссоздания». ¹ И сравнение, являющееся выразительным стилистическим средством, в этом отношении занимает особое место в идиолекте Н.Заболоцкого, так как оно в поэтических текстах Заболоцкого играет роль и логического сравнения – важнейшего операционного приёма познания объективной действительности, направленного на получение нового знания через поиск общих и отличных свойств сравниваемых объектов.

Выводы по 2 главе

1. Сравнение как единица поэтического языка тропеического уровня является одним из важнейших стилистических средств формирования словесных образов и образного содержания художественного текста.

2. Исследования специфики употребления сравнений в системе художественных текстов на материале произведений определенных авторов позволяют наиболее полно раскрыть оригинальный внутренний мир автора, отразить его менталитет, образ мысли, его индивидуальный стиль. Это в равной степени касается и творчества М.Цветаевой и Н.Заболоцкого – поэтов, чьи имена вошли в сокровищницу русской поэзии XX века.

3. В зависимости от того, что является предметом сравнения, в лирике М.Цветаевой можно выделить следующие типы.

а) Сравнения, характеризующие абстрактные понятия: время, эмоции, звуки, стихи и др. Эти сравнения часто сопоставляются с конкретными, реальными предметами, сюжетны и обладают многоуровневостью значения.

б) Сравнения, дающие портретные характеристики героя, среди которых есть сравнения, которые через внешность описывают внутренний мир героя.

¹ Виноградов В. В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. – М., 1973. – С. 131.

Многие из них отличаются стилевой экспрессивностью и эмоционально окрашенной лексикой.

в) Сравнения, характеризующие внутреннее состояние героев, чаще всего передают одиночество, неприкаянность и любовные переживания.

г) Сравнения, использующиеся в пейзажных зарисовках, малочисленны, фрагментарны и с общего переносятся в субъективный, личностный план. Явления природы уподобляются человеку с его эмоциями и чувствами.

д) Сравнения, характеризующие различные предметы, очень разнообразны и во многом символичны.

4. Говоря о структурных особенностях сравнительных конструкций в произведениях М.Цветаевой, можно выделить наиболее частотные группы.

а) Сравнительные обороты с союзами *как, словно, точно, что* и др. Отличительной чертой данных союзов является то, что они вносят в характер сравнения те или иные модальные оттенки.

б) Сравнительные придаточные предложения. Эта группа сравнений представляет собой сложноподчиненные предложения, в которых предмет сравнения составляет главное предложение, а образ – сравнительное придаточное.

в) Сравнения, построенные как синтаксический параллелизм.

г) Сравнения, выраженные творительным падежом.

д) Сравнения, выраженные родительным падежом. Среди таких сравнений можно выделить сравнения со сравнительной степенью прилагательного.

е) Отрицательные сравнения. Такие сравнения создают особую экспрессию, определенный колорит в цветаевском тексте, так как это типичная форма русского фольклора, русской народной песни.

5. Анализ текстов показывает, что большинство сравнений М.Цветаевой – полные. Но употребление таких сравнений не стандартизировано. М.Цветаева освежает их форму варьированием признака или образа, выполняющим различные функции, которые зависят от контекста и задачи автора. Кроме того

встречаются и сравнения неполные. Отсутствие признака позволяет читателю по-разному трактовать многие сравнения, как бы соучаствовать в процессе создания художественного образа. Эта особенность сравнений позволяет воспринимать их творчески.

6. Анализ функций сравнений позволяет сделать вывод о том, что М.Цветаева употребляет сравнения в произведениях как активное средство реализации своего замысла, и все стилистические средства организации сравнений служат решению авторской художественной задачи: выразить всю душу и полностью самораскрыться в творчестве.

7. Проанализировав произведения Н.Заболоцкого с целью выявления типов сравнительных конструкций, мы сгруппировали их по структурному принципу с учётом способа связи (союзная или бессоюзная) субъектной и объектной (компаративной) частей сравнительной конструкции.

8. В результате проведённого анализа установлено, что простая сравнительная конструкция в произведениях Н.Заболоцкого представлена двумя типами: *конструкцией со сравнительным оборотом* и *конструкцией с компаративным предикатом*.

9. Конструкции со сравнительным оборотом можно классифицировать с учётом категориальной принадлежности словоформы, возглавляющей компаративную группу: 1) сравнительная конструкция с субстантивным сравнительным оборотом, 2) простые сравнительные конструкции со сравнительными оборотами адъективного и деепричастного типа.

10. Конструкции с компаративным предикатом также могут подразделяться с точки зрения грамматической организации компаративной части: предикат в таких конструкциях может быть выражен существительным, количественно-именным словосочетанием, субстантивным словосочетанием, глаголом.

11. Языковой анализ использованных в поэтических текстах Заболоцкого в качестве средств художественной выразительности бессоюзных конструкций

позволил сделать вывод, что самыми частотными являются конструкции с творительным сравнения, генитивные компаративные конструкции и сравнительные конструкции, содержащие формы со словами, в лексическом значении которых содержится указание на операцию сравнения. Последние характерны для поэтических текстов Н.Заболоцкого творческого периода, поэтическим содержанием которого являются натурфилософские стихи и поэмы, раскрывающие темы духовного единения человека и природы, пробуждения разума в природном организме. Эти синтаксические формы адекватны контекстам «натурфилософских» произведений Н.Заболоцкого второго периода, жанр которых можно определить как научно-философская лирика.

12. Анализ лексического наполнения сравнительных конструкций показал, что можно выделить следующие семантические классы субъектов сравнений: «Природа», «Человек», «Быт», «Абстрактные понятия», «Пространство», «Астрономические и космические объекты и явления», «Звуки», «Информация», «Строения». Самым многочисленным является семантический класс «Природа». Взаимоотношения человека и природы волновали поэта на протяжении всего творчества, поэтому природные реалии чаще других подвергались сравнению в поэтических текстах Н.Заболоцкого.

13. Говоря о функциях сравнений в поэзии Н.Заболоцкого, следует отметить несколько: *эстетическая функция* направлена на создание новых образов реалий бытовой сферы и действий повседневной жизни, отличающихся динамической наглядностью и вещественной конкретикой; *гносеологическая* – заключается в том, что сравнение, оставаясь по своей природе образным, транслирует в художественный текст некоторый объём логической (научной) информации, представленной в «свёрнутом» виде; *конструктивная функция* заключается в способности сравнения участвовать в структурировании образно-речевого материала, способствовать логическому развертыванию темы, сообщать тексту повествовательную динамику.

14. Таким образом, в большинстве произведений Н.Заболоцкого обнаруживается уникальный поэтический синтез научного и художественного мышления. И сравнение, являющееся выразительным стилистическим средством, в этом отношении занимает особое место.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проведенное исследование показало, что функционирование образных сравнений как элемента идиостиля писателя зависит от специфики творческого преобразования действительности, заключенного в объекте сравнения, функции образных сравнений подчинены необходимости конкретизировать впечатления о реалиях окружающего мира, дать оценку кого-либо или чего-либо.

Выявлено, что в поэзии М.Цветаевой и Н.Заболоцкого – поэтов, чье творчество вошло в сокровищницу русской поэзии XX века, широко используются образные сравнения, компоненты которых – субъект, объект и основание сравнения – репрезентируются в плане выражения разноуровневыми средствами; план содержания базируется на уподоблении понятий, предметов, явлений, процессов и признаков, логически не соответствующих друг другу, обозначенных далекими по своей семантике лексемами.

Анализ произведений свидетельствует о том, что сравнительное значение в контексте передается с помощью союзных и бессоюзных конструкций.

Изучение сравнений в лирике М.И. Цветаевой позволило выявить индивидуальные особенности их структуры, семантики, функционирования в стихотворном тексте. На основе проделанного анализа сравнений можно сделать следующие выводы.

Сравнения у М.Цветаевой чаще не общеязыковые, привычные, а такие, в основу которых положены неожиданные сопоставления, что делает сравнения свежими и оригинальными.

Основанием сравнения в большинстве случаев становятся абстрактные понятия, так как сравнения у М.Цветаевой являются прежде всего средством раскрытия чувств, состояний, мыслей лирической героини.

В сравнениях заметно стремление поэтессы сочетать контрастные в смысловом и стилистическом отношении речевые средства (абстрактные понятия сравниваются с конкретными, предметы часто сопоставляются с

отвлеченными понятиями, человек сравнивается с животными и растениями, растения уподобляются человеку).

В лирике М.Цветаевой сравнения часто бывают краткими, емкими и лаконичными, часто неполными. Образы сравнений возникают на основе множества ассоциаций – слуховых, зрительных, осязательных – что расширяет внутренний контекст сравнения, углубляя его смысловые связи.

Сравнения часто обладают внутренним микросюжетом, приобретая порой символическое значение, заложенное в подтексте, а образы таких сравнений обретают самостоятельный и законченный характер.

М.Цветаева нередко существенно обновляет форму и структуру сравнений варьированием признака или образа, выполняющим различные функции, которые зависят от контекста и задач автора. В структуре сравнений используются различные типы инверсий. Характерной особенностью является предельная дистанцированность предмета от образа, что придает сравнениям ритмичность и глубину.

Сравнения по-разному взаимодействуют друг с другом в тексте. Как правило, они либо уточняют друг друга, либо каждое из последующих сравнений более ярко выражает авторскую мысль.

Сравнения у М.Цветаевой чаще всего осмысливаются на фоне широкого контекста, вследствие чего усиливают воздействие всего текста на читателя.

В основе сравнений у М.Цветаевой лежит не объективное сходство, а всегда субъективная, личностная оценка, поэтому они проникнуты мироощущением и миропониманием поэта.

При рассмотрении образного сравнения как элемента идиостиля Н.Заболоцкого выявлено, что сравнительные конструкции – это наиболее распространенный вид тропа среди используемых автором изобразительных средств прежде всего потому, что в них заложены большие выразительные возможности: эмоциональность, экспрессивность, стилистическая окрашенность, образность и точность.

Основные функции сравнительных конструкций в поэзии Н.Заболоцкого – эстетическая, гносеологическая и конструктивная.

Анализ произведений поэта дал нам возможность классифицировать сравнительные конструкции с точки зрения структуры и семантической наполненности. Сравнений в произведениях Н.Заболоцкого много, и все они отличаются особенной яркостью, многообразием и выразительностью, их нельзя изучить до конца, с каждым прочтением открываются все новые и новые аспекты и стороны.

Исследование произведений поэта еще раз подчеркивает мастерское использование Н.Заболоцким сравнительных конструкций практически всех разновидностей, структура, состав, семантика которых зависят от цели автора, от конкретной ситуации, персонажей.

Сравнения, используемые Н.Заболоцким, позволяют писателю отразить неожиданное наблюдение как собственное видение картины мира, воздействовать на читателя с целью формирования его отношения к изображаемому.

Такой подход к изучению сравнения позволяет, с одной стороны, определить образно-речевое своеобразие авторских текстов; с другой стороны, определить степень экстралингвистической мотивированности выбора объектов образного осмысления языковых форм и лексико-семантического материала для формирования тропа.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Мирзиёев Ш.М. Критический анализ, жесткая дисциплина и персональная ответственность должны стать повседневной нормой в деятельности каждого руководителя. /Доклад на расширенном заседании Кабинета Министров, посвященном итогам социально-экономического развития страны в 2016 году и важнейшим приоритетным направлениям экономической программы на 2017 год. – Ташкент: Ўзбекистон, 2017. – 104 с.
2. Абсаматов С.Б. Структурно-семантические особенности синтаксических единиц со значением сравнения: дис. ...канд. фил. наук. – Тамбов, 2007. – 165 с.
3. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М.: Наука, 1986. – 550 с.
4. Будагов Р.А. Метафора и сравнение в контексте художественного целого. – М.: Высшая школа, 2003. – 231 с.
5. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. – М., 1973. – 357 с.
6. Денисова Г.Л. Сравнение в лингвосемантическом аспекте: Монография. – Тольятти: Слово, 2005. – 283 с.
7. Джилкибаев Б.М. Стилистическая система и контекст автора. – Алма-Ата, 2004. – 224 с.
8. Ефимов А.И. Стилистика художественной речи. – М.: Просвещение, 2009. – 261 с.
9. Карцевский С.О. Сравнение. – М.: Высшая школа, 2006. – С.110.
10. Ковалева М.П. Фигура сравнения как конструктивный элемент дискурса. – М.: Академия, 2003. – 172 с.

11. Ковтунова И.И. Поэтический синтаксис. – М.: Просвещение, 2006. – 322 с.
12. Кодухов В.И. Мышление и языковые значения и функции. – М.: Наука, 2007. – 214 с.
13. Кожин А.Н. Образные сравнения и фразеологизмы. – М.: Высшая школа, 1990. – 176 с.
14. Корольков В.И. Сравнение. – М.: Советская энциклопедия, 1982. – 908 с.
15. Крылова М.Н. Разноуровневые средства выражения сравнения, их функции в языке поэзии и прозы И.А. Бунина и С.А. Есенина. – Ростов на Дону, 2003. – 213 с.
16. Лебедева Л.А. Словарь устойчивых сравнений русского языка. – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2004. – 161 с.
17. Марфунина И.А. Семантическая категория сравнения и ее синтаксическое воплощение. – М.: Дрофа, 2000. – 181 с.
18. Мокиенко В.М., Никитина Т.Г. Предисловие / В.М.Мокиенко, Т.Г.Никитина // Большой словарь русских народных сравнений. – М.: ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», 2008. – 511 с.
19. Москвин В.П. Стилистика русского языка. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2006. – 640 с.
20. Мурзин Н.Л. К структурной типологии сравнительных конструкций (на материале русских поэтических текстов). – Пермь: ПГУ, 2008. – 183 с.
21. Некрасова Е.А. Сравнения. – М.: Наука, 2001. – 294 с.
22. Огольцев В.М. Модели компаративного словообразования. – Пермь: Изд-во Пермск. ун-та, 2008. – 64 с.
23. Одинцов В.В. Сравнение. – М.: Дрофа, 1997. – 121 с.

24. Орлова В.И. Фразеологические обороты со сравнительными союзами. – М.: Флинта, 2006. – 490 с.
25. Остренкова М.А. Бессоюзные сравнения в поэзии Н.Заболоцкого: структурно- семантический аспект. – Воронеж, 2003. – 78 с.
26. Пашкова Е.В. Компаративные единицы в когнитивном аспекте в произведениях Л.Н.Толстого и И.А.Бунина. – Воронеж, 2003. – 191 с.
27. Поркшеян Е.М. Сравнительные конструкции современного русского языка и их структурно-семантические разновидности. – Ростов-на-Дону: Звезда, 2001. – 97 с.
28. Ревзина О.Г. Некоторые особенности синтаксиса поэтического языка М.И.Цветаевой. – СПб.: Наука, 2009. – 351 с.
29. Северская О.И., Преображенский С.Ю. Функционально-доминантная модель эволюции индивидуально-художественных систем: от идиолекта к идиостилю. – М.: Наука, 1991. – 146 с.
30. Трегубчак А.В. Семантика сравнения и способы ее выражения. – Рязань, 2008. – 221 с.
31. Тулина Т.А. О способах эксплицитного и имплицитного выражения сравнения в русском языке. – М.: Академия, 2003. – 267 с.
32. Черемисина М.И. О границах сравнительной фразы (тождество фразы и варьирование ее элементов). – Тула, 2008. – 157 с.
33. Черкасова Е.Т. Опыт лингвистической интерпретации тропов. – М.: Академия, 2008. – 338 с.
34. Широкова Н.А. Синтаксические функции сравнительного оборота в современном русском языке. – Казань: Изд-во Казанского университета, 2005. – 368 с.

Иллюстративный материал

35. Заболоцкий Н.А. Стихи. – М.: Художественная литература, 1990. – 328 с.
36. Пушкин А.С. Сочинения в 3-х т. – Т.2. – М.: Художественная

литература, 1986. – 527 с.

37. Тимофеев Л.И., Тураев С.В. Словарь литературоведческих терминов. – М.: Просвещение, 1985. – 352 с.

38. Три века русской поэзии./Сост. Н.В.Банников. – М.: Просвещение, 1986. – 750 с.

39. Философский словарь / Под ред. И.Т. Фролова. – М.: Изд-во полит. лит-ры, 1987. – 588 с.

40. Цветаева М.И. Собрание сочинений в 7 томах. – М.: Эллис Лак, 1994.

Интернет-ресурсы

41. [cataloxy.ru»books...sравnitelnye-konstruktsii...](http://cataloxy.ru/books...sравnitelnye-konstruktsii...)

42. [mirrabot.com»subjects/subject_2914156.html](http://mirrabot.com/subjects/subject_2914156.html)

43. [intenglish.ru»...sравnitelnye-konstruktsii...v...yazyke](http://intenglish.ru...sравnitelnye-konstruktsii...v...yazyke)

44. fb2-rtf-books.ru»nauka...sравnitelnye-konstrukcii...

45. [books.iqbuy.ru»...offer...sравnitelnye-konstruktsii...](http://books.iqbuy.ru...offer...sравnitelnye-konstruktsii...)